

**Ви - громадянин
України і ви є
біженцем у Франції**

**Для вас виділено
єдиний контактний
центр: Термінова
допомога Україні**

Ця локація відкрита
7 днів на тиждень з 9
ранку до 6 вечора щоб
оцінити ваші потреби
та зорієнтувати вас, що
необхідно зробити в
даній ситуації.

→ 15 avenue Ernest Renan
у 15 округі • метро Porte
de Versailles лінія 12
вихід 1 • трамвай 2 та 3a
станція Porte de Versailles
– Парк виставок

**Vous êtes
ressortissant
Ukrainien vous
réfugiant en France**

**Un point d'accueil
unique vous est dédié:
Urgence Ukraine**

Ce site est ouvert
7 j/7 de 9 h à 18 h
pour évaluer vos
besoins et vous orienter
vers les solutions
adaptées.

→ 15 avenue Ernest Renan
dans le 15^e arrondissement
• Métro Porte de Versailles
Ligne 12 sortie 1
• Tramway 2 et 3a
station Porte de Versailles
– Parc des Expositions

**Are you a refugee
from Ukraine
in France?**

**Ukraine Emergency
is a reception centre
dedicated to you.**

This centre is open 7
days a week from 9 am
to 6pm to evaluate your
needs and find adapted
solutions.

→ 15 avenue Ernest Renan
in the 15th arrondissement
• Metro Porte de Versailles
Line 12 exit 1
• Tramway 2 and 3a
Porte de Versailles
– Parc des Expositions
station



На Східному, Північному, Ліонському вокзалах та вокзалі Монпарнас: Червоний Хрест готовий інформувати та спрямовувати вас відповідно до ваших потреб з 8 ранку до півночі щодня.

- ▶ **Ліонський вокзал** → лінії метро 1, 14 та лінії RER A та D
- ▶ **Східний вокзал** → лінії метро 4, 5, 7 та лінія RER E
- ▶ **Північний вокзал** → лінії метро 2, 4, 5 та лінія RER B
- ▶ **Вокзал Монпарнас** → лінії метро 4, 6, 12 та 13.

Червоний Хрест пропонує інтерактивний голосовий сервер 4 мовами (українською, російською, французькою та англійською), доступний 24 години на добу. У цих попередньо записаних повідомленнях міститься інформація, яка допоможе вам зорієнтуватися. Вам досить зателефонувати за номером 01 87 66 66 12

Dans les gares de l'Est, du Nord, de Lyon et Montparnasse: la Croix Rouge est présente pour vous informer et vous orienter en fonction de vos besoins de 8 h à 00 h tous les jours.

- ▶ **Gare de Lyon** → Métro lignes 1 et 14 et les RER A et D
- ▶ **Gare de l'Est** → Métro lignes 4, 5 et 7 et RER E
- ▶ **Gare du Nord** → Métro lignes 2, 4 et 5 et RER B
- ▶ **Gare Montparnasse** → Métro lignes 4, 6, 12 et 13

La Croix-Rouge propose un serveur vocal interactif en 4 langues (ukrainien, russe, français et anglais) accessibles 24 h/24. Ces messages préenregistrés donnent des informations permettant de vous orienter. Il suffit de contacter le 01 87 66 66 12

The Red Cross is available every day from 8am to 12mn in Gare de l'Est, Gare du Nord, Gare de Lyon and Gare Montparnasse to inform and guide you based on your needs.

- ▶ **Gare de Lyon** → Metro lines 1 and 14, and RER A and D
- ▶ **Gare de l'Est** → Metro lines 4, 5 and 7, and RER E
- ▶ **Gare du Nord** → Metro lines 2, 4 and 5, and RER B
- ▶ **Gare Montparnasse** → Metro lines 4, 6, 12 and 13

The Red Cross provides an interactive voice server available 24 hours a day in 4 languages (Ukrainian, Russian, French and English). These pre-recorded messages give information that guide you. Simply dial 01 87 66 66 12

